

Aesculap Neurosurgery

KAIRison pneumatische Knochenstanze



KAIRISON®

DEMONTAGE



I Verriegelung zum Lösen des Schaftes zurückziehen.



II Schaft in Pfeilrichtung drehen.



III Schaft durch aufklappen aus dem Griff abnehmen.



IV Oberen Schaft nach hinten ziehen (1) und abheben (2).

Sichere Handhabung und Bereitstellung

- Gebrauchsanweisung lesen, einhalten, aufbewahren und Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Gebrauchsanweisung TA011795).
- Fabrikneues Instrument vor der ersten Sterilisation gründlich reinigen (manuell oder maschinell).
- Produkt vor jeder Verwendung visuell prüfen auf: lose, verbogene, zerbrochene, rissige, abgenutzte und abgebrochene Teile.
- Kein beschädigtes oder defektes Instrument verwenden. Beschädigtes Produkt sofort aussortieren.
- Beschädigte Einzelteile sofort durch Originalersatzteile ersetzen.

Hinweis zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation

- Allgemeine Informationen zur Aufbereitung siehe auch Aesculap Extranet unter www.aesculap-extranet.net.
- Weitere detaillierte Hinweise zu einer hygienisch, sicheren und materialschonenden, werterhaltenden Wiederaufbereitung siehe www.a-k-i.org (Rote Broschüre: Instrumenten Aufbereitung richtig gemacht).
- Die Schäfte der pneumatischen Knochenstanzen können sowohl im zerlegten als auch im zusammengebauten Zustand sterilisiert werden.

Weitere Informationen finden Sie in unseren Prospekten:



Instrumenten Aufbereitung richtig gemacht



C81901 Aesculap Universal Lagerungssystem

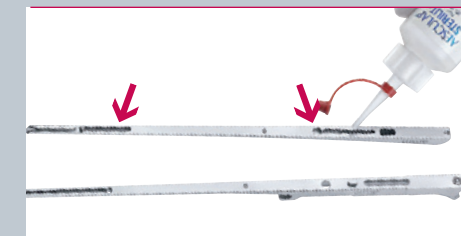


C24301 KAIRison pneumatische Knochenstanze

- Silikonklappen zum Verschließen der Öffnung vor dem Waschen anbringen.
- Handgriff und Druckregler nicht im Ultraschallbad reinigen.
- Nach jedem Gebrauch**
 - Kontaminiertes Instrument schnellstmöglich aufbereiten. Manuell oder maschinell reinigen – Reinigungsparameter siehe Aesculap Extranet unter www.aesculap-extranet.net oder Gebrauchsanweisung.
 - Schaft in Einzelteile zerlegen (siehe Demontage) und vorzugsweise trocken entsorgen. Bei Nassentsorgung reinigungsaktive Desinfektionsmittel (Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers beachten) verwenden. Dabei ist darauf zu achten, dass alle Oberflächen, Hohlräume, Lumen und Öffnungen bedeckt sind. Vor maschineller Reinigung und Desinfektion Instrument gründlich mit klarem, fließendem Wasser spülen.
 - Nach der chemischen Desinfektion wiederholt ausreichend und intensiv mit klarem und fließendem Wasser abspülen. Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers beachten.
 - Anhaftende Verschmutzungen mit einer weichen Kunststoffbürste entfernen. Keine scheuernden Reinigungsmittel oder Metallbürsten verwenden. Lumen und Kanäle mit weichen Rundbürsten aus Kunststoff reinigen. Die Durchmesser von Lumen und Bürsten müssen einander entsprechen.

- Schlusspülung mit vollentsalztem Wasser durchführen.
- Instrument mit Druckluft vollständig trocknen.
- Bewegliche Teile (z.B. Gelenk, Schieberflächen und Führungsbereiche) mit dampfdurchlässigem Aesculap-Sterilit Pflegeöl JG598 gut ölen (siehe Bild).
- Die Sterilisation hat nach einem validierten Dampfsterilisationsverfahren (z. B. in einem Sterilisator gemäß EN 285/ANSI/AAMI/ISO 11134-1993, ANSI/AAMI ST46-1993 und validiert gemäß EN 554/ISO 13683) zu erfolgen. Bei der Anwendung des fraktionierten Vakuumverfahrens ist die Sterilisation mit dem 134°C/2 bar-Programm bei einer Mindesthaltezeit von 5 Minuten durchzuführen.

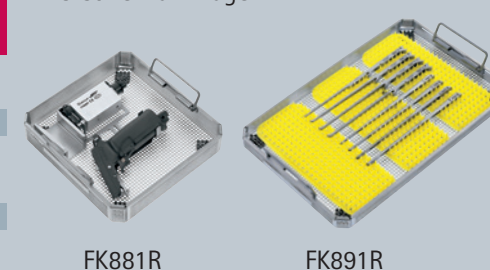
Breite	Stanzenschaft 235 mm	Stanzenschaft 285 mm
2 mm	FK882R	FK892R
3 mm	FK883R	FK893R
4 mm	FK884R	FK894R
5 mm	FK885R	FK895R
6 mm	FK886R	FK896R



Instrumente nach jeder Reinigung mit Aesculap Sterilit z. B. JG598 an den gezeigten Stellen ausreichend gut ölen.

Lagerung

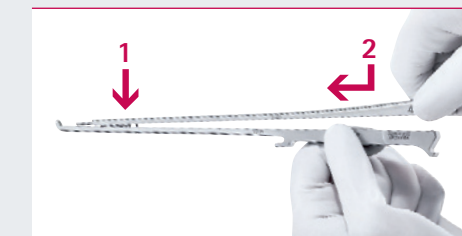
Instrument in geeigneter Lagerung an einem trockenen, dunklen und kühlen Raum möglichst keimarm lagern.



Einzelkomponenten

- FK899R Pneumatischer Handgriff
- FK898R Druckregler
- FK887R Halterung für Druckregler
- FK888SU Einmal-Schlauchset
- GA466 Aesculap-Dräger Druckluftschlauch
- GA468 Aesculap-Schrader Druckluftschlauch

MONTAGE



I Einlegen des Auswerfers (1), oberer Schaft nach vorn schieben bis Kugel einrastet (2).



II Schaftposition überprüfen, Schaft in Griff einhängen.



III Schaft in Richtung Handgriff drehen.



IV Korrekte Schaftposition vor Einsatz prüfen.

BRAUN
SHARING EXPERTISE

Aesculap AG & Co. KG
Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, Deutschland
Telefon +49 7461 95-0, Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.de

www.aesculap-neuro.com

Aesculap Neurosurgery

KAIRison pneumatic bone punches



DISASSEMBLY



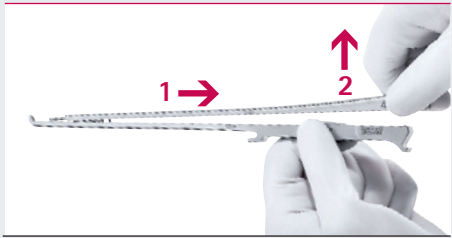
I Pull back the locking mechanism to release the shaft.



II Turn the shaft in the direction of the arrow.



III Unhook the shaft and lift it off the handle.



IV Pull back the upper shaft (1) and lift it off (2).

Safe handling and preparation

- Read and follow the instructions for use, keeping them in a safe place. Use the product only in accordance with its intended purpose (Instructions for Use TA011795).
- Clean the new instrument thoroughly, either manually or mechanically, prior to initial sterilization.
- Visually inspect the product before each use for loose, bent, broken, cracked, worn or missing parts.
- Do not use the product if it is damaged or defective. Set aside damaged products immediately.
- Replace damaged components immediately with original spare parts.

Cleaning, Disinfection and Sterilization

- For general information on reprocessing, please also refer to the Aesculap Extranet: www.aesculap-extranet.net
- For further detailed instructions on safe, hygienic reprocessing to preserve the substance and value of your instruments, see www.a-k-i.org (red brochure: Proper Maintenance of Instruments).
- The shafts of the pneumatic bone punches can be sterilized either assembled or disassembled.

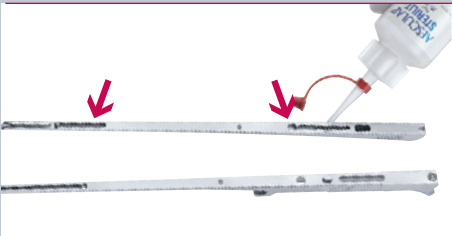
- Close the opening with silicone caps before washing.
- Do not clean the handle and reducer in an ultra-sonic tub.

After each use

- Reprocess contaminated instruments as quickly as possible. Clean manually or mechanically – for cleaning parameters, please refer to the Aesculap Extranet at www.aesculap-extranet.net or to the instructions for use.
- Disassemble the shaft into its individual components (see Disassembly). Dry disposal is recommended. For wet disposal, use an active cleaning disinfectant (follow the manufacturer's instructions for use). Make sure that all exterior and interior surfaces, lumina and openings are covered. Prior to mechanical cleaning and disinfection, rinse the instrument thoroughly in clear running water.
- After chemical disinfection, rinse again thoroughly and intensively using clear running water. Follow the disinfectant manufacturer's instructions.
- Remove encrusted dirt with a soft synthetic brush. Do not use abrasive cleaning agents or metal brushes. Clean lumina and channels with a soft round synthetic brush of the appropriate diameter.

- Use demineralised water for the final rinse.
- Dry the instrument completely with compressed air.
- Oil moving parts (joint, inner surfaces of sliding component, guiding mechanisms) well with steam permeable Aesculap Sterilit maintenance oil JG598 (see illustration).
- Sterilization must be carried out in accordance with a validated steam sterilization procedure (e.g. in a sterilizer in conformance with EN 285/ANSI/AAMI/ISO 11134-1993, ANSI/AAMI/ST46-1993 and validated in conformance with EN 554/ISO 13683). If the fractionated vacuum procedure is used, sterilization must be performed using the 134°C/2 bar program with a minimum holding time of 5 minutes.

Width	Punch shaft 235 mm	Punch shaft 285 mm
2 mm	FK882R	FK892R
3 mm	FK883R	FK893R
4 mm	FK884R	FK894R
5 mm	FK885R	FK895R
6 mm	FK886R	FK896R

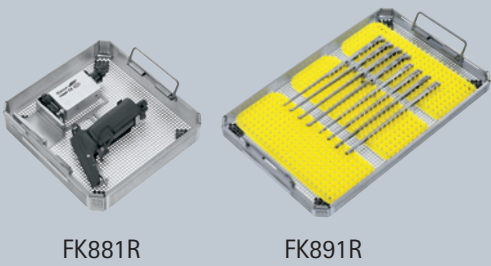


The instrument areas indicated should be adequately lubricated after each cleaning cycle with Aesculap Sterilit oil, e.g. JG598.

- When sterilizing several products simultaneously in a steam sterilizer, ensure that the maximum permitted loading of the steam sterilizer as specified in the manufacturer's instructions is not exceeded.

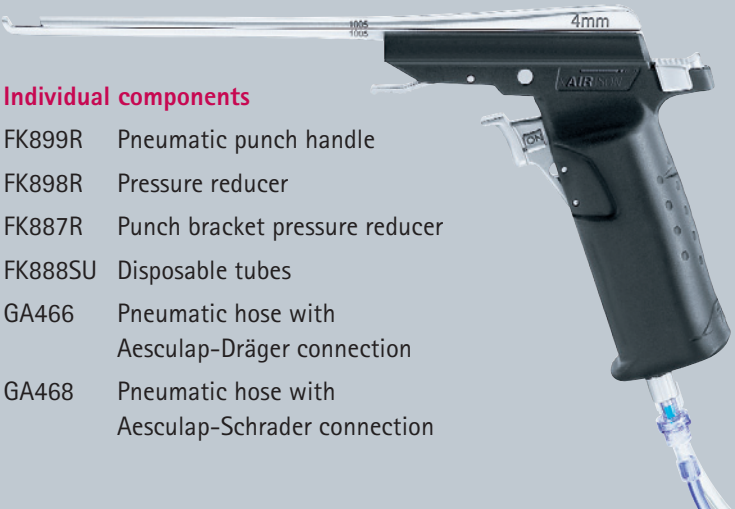
Storage

- Keep the instrument in a suitable storage tray under low contamination conditions in a dry, dark and cool place.

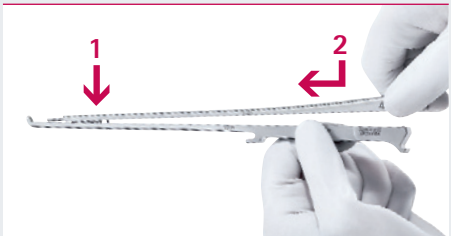


Individual components

- FK899R Pneumatic punch handle
- FK898R Pressure reducer
- FK887R Punch bracket pressure reducer
- FK888SU Disposable tubes
- GA466 Pneumatic hose with Aesculap-Dräger connection
- GA468 Pneumatic hose with Aesculap-Schrader connection



ASSEMBLY



I Insert the ejector (1), push forward until the ball clicks into place (2).



II Check shaft position, hook shaft into handle.



III Turn shaft towards handle.



IV Check correct shaft position before use.



Aesculap AG & Co. KG
Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, Germany
Phone +49 7461 95-0, Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.de